

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 001-057

predložené Výbor pre právne veci

Správa**Emil Radev****A9-0394/2023**

Právo obchodných spoločností: ďalšie rozšírenie a zdokonalenie využívania digitálnych nástrojov a postupov

Návrh smernice (COM(2023)0177 – C9-0121/2023 – 2023/0089(COD))

Pozmeňujúci návrh 1**Návrh smernice****Odôvodnenie 9***Text predložený Komisiou*

(9) Vo všetkých členských štátoch by sa mala zaistiť preventívna správna **alebo** súdna kontrola, pri zohľadnení tradícií členských štátov **vrátane možného zapojenia notárov**, aby sa zaistila spoľahlivosť cezhraničných údajov spoločností. Malo by sa vykonať preskúmanie zákonnosti aktu o založení spoločnosti, stanov spoločnosti, ak predstavujú osobitný dokument, a akejkol'vek zmeny takýchto dokumentov a stanov, keďže ide o najdôležitejšie dokumenty týkajúce sa spoločnosti.

Pozmeňujúci návrh

(9) Aby sa zaistila spoľahlivosť cezhraničných údajov spoločností, vo všetkých členských štátoch by sa pri zohľadnení ich tradícií mala zaistiť preventívna správna, súdna **alebo notárska kontrola alebo ich kombinácia. Členské štáty by preto mali zabezpečiť verejnú preventívnu kontrolu prostredníctvom súdov, správnych orgánov alebo notárov v súlade so svojimi vnútroštátnymi právnymi systémami.** Malo by sa vykonať preskúmanie zákonnosti aktu o založení spoločnosti, stanov spoločnosti, ak predstavujú osobitný dokument, a akejkol'vek zmeny takýchto dokumentov a stanov, keďže ide o najdôležitejšie dokumenty týkajúce sa spoločnosti.

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh smernice Odôvodnenie 9 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(9a) Zákonnosť transakcií v rámci práva obchodných spoločností, ochrana spoľahlivých verejných registrov a predchádzanie nezákonným činnostiam si vyžadujú správnu a bezpečnú identifikáciu účastníkov takýchto transakcií, ako aj overenie ich právnej spôsobilosti. Týka sa to okrem iného aj zakladateľov a riaditeľov spoločností. Predpokladom akýchkoľvek povinností náležitej starostlivosti vo vzťahu ku klientovi v oblasti boja proti praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu, a teda predchádzania praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu je predovšetkým spoľahlivá identifikácia klienta v súlade so zásadou „poznaj svojho klienta“ podľa pravidiel boja proti praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu. V prípade postupov v rozsahu pôsobnosti tejto smernice by preto členské štáty mali mať možnosť stanoviť doplnkové verejné elektronické kontroly totožnosti, právnej spôsobilosti a zákonnosti. Tieto doplnkové verejné elektronické kontroly by mohli zahŕňať verejné audiovizuálne kontroly totožnosti na diaľku vrátane elektronických kontrol fotografií totožnosti.

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh smernice Odôvodnenie 11

(11) Uplatňovanie zásady „jedenkrát a dost“ znamená, že sa od spoločností nevyžaduje, aby tie isté údaje predkladali orgánom verejnej správy viac ako raz. Od spoločností by sa napríklad nemalo vyžadovať, aby pri vytváraní dcérskej spoločnosti v inom členskom štáte znovu predkladali dokumenty alebo informácie o spoločnosti, ktoré už predložili do registra, v ktorom sú zapísané. Namiesto toho by malo dochádzať k elektronickej výmene informácií o spoločnosti, a to medzi registrom, v ktorom je spoločnosť zapísaná, a registrom, v ktorom sa má zapísať dcérska spoločnosť, prostredníctvom systému prepojenia registrov. Takéto informácie by sa mali prostredníctvom obchodného registra sprístupniť pre všetky orgány, subjekty alebo osoby, ktoré sú podľa vnútroštátneho práva poverené riešiť akékoľvek aspekty založenia spoločnosti.

(11) Uplatňovanie zásady „jedenkrát a dost“ znamená, že sa od spoločností nevyžaduje, aby tie isté údaje predkladali orgánom verejnej správy viac ako raz. Od spoločností by sa napríklad nemalo vyžadovať, aby pri vytváraní dcérskej spoločnosti v inom členskom štáte znovu predkladali dokumenty alebo informácie o spoločnosti, ktoré už predložili do registra, v ktorom sú zapísané. Namiesto toho by malo dochádzať k elektronickej výmene informácií o spoločnosti, a to medzi registrom, v ktorom je spoločnosť zapísaná, a registrom, v ktorom sa má zapísať dcérska spoločnosť, prostredníctvom systému prepojenia registrov; **súbežne s použitím elektronických prostriedkov by však malo byť možné použiť iné prostriedky na výmenu dokumentov a informácií.** Takéto informácie by sa mali prostredníctvom obchodného registra sprístupniť pre všetky orgány, subjekty alebo osoby, ktoré sú podľa vnútroštátneho práva poverené riešiť akékoľvek aspekty založenia spoločnosti. **Dokumentom alebo informáciám zasielaným ako súčasť elektronickej komunikácie systémom prepojenia registrov by sa nemal odopierať právny účinok ani by sa nemali považovať za neprípustné len preto, lebo sú v elektronickej forme. Mali by mať rovnakú právnu silu, akú poskytuje register členského štátu, v ktorom je príslušná spoločnosť zapísaná.**

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice
Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou

(12) V záujme zvýšenia transparentnosti a dôvery v súvislosti so spoločnosťami na jednotnom trhu a zjednodušenia cezhraničných operácií a činností spoločností je kľúčové sprístupniť viac informácií o spoločnostiach v rámci Únie a zaistiť, aby boli porovnateľné a ľahšie dostupné. Malo by sa pritom vychádzať z informácií o spoločnostiach, ktoré už existujú vo vnútroštátnych registroch, pričom by sa tieto informácie sprístupnili na úrovni Únie prostredníctvom systému prepojenia registrov a zároveň by sa poskytol prístup k väčšiemu množstvu informácií tak vo vnútroštátnych registroch, ako aj pomocou systému prepojenia registrov.

Pozmeňujúci návrh

(12) V záujme zvýšenia transparentnosti a dôvery v súvislosti so spoločnosťami na jednotnom trhu, **zabezpečenia právnej istoty a ochrany tretích strán pri obchodovaní so spoločnosťami v cezhraničnom kontexte, prispievania k boju proti podvodom a zneužívaniu** a zjednodušenia cezhraničných operácií a činností spoločností je kľúčové sprístupniť viac informácií o spoločnostiach v rámci Únie a zaistiť, aby boli porovnateľné a ľahšie dostupné. Malo by sa pritom vychádzať z informácií o spoločnostiach, ktoré už existujú vo vnútroštátnych registroch, pričom by sa tieto informácie sprístupnili na úrovni Únie prostredníctvom systému prepojenia registrov a zároveň by sa poskytol prístup k väčšiemu množstvu informácií tak vo vnútroštátnych registroch, ako aj pomocou systému prepojenia registrov.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

(15) Na účely ochrany záujmov tretích strán a zvýšenie dôvery v obchodné transakcie s rôznymi formami spoločností v rámci jednotného trhu je dôležité zvýšiť transparentnosť a zjednodušiť prístup na medzinárodnej báze k informáciám o takzvaných „osobných obchodných spoločnostiach“. Tie zohrávajú dôležitú úlohu v hospodárstve členských štátov a sú zapísané vo všetkých vnútroštátnych obchodných registroch, existujú však rozdiely medzi formami osobných spoločností a druhmi informácií, ktoré sa

Pozmeňujúci návrh

(15) Na účely ochrany záujmov tretích strán a zvýšenie dôvery v obchodné transakcie s rôznymi formami spoločností v rámci jednotného trhu je dôležité zvýšiť **spolahlivosť**, transparentnosť a zjednodušiť prístup na medzinárodnej báze k informáciám o takzvaných „osobných obchodných spoločnostiach“. Tie zohrávajú dôležitú úlohu v hospodárstve členských štátov a sú zapísané vo všetkých vnútroštátnych obchodných registroch, existujú však rozdiely medzi formami osobných

o nich sprístupňujú v rámci Únie, čo spôsobuje problémy pri cezhraničnom prístupe k týmto informáciám. V záujme riešenia tohto problému by sa mali vo všetkých členských štátoch zverejňovať rovnaké základné informácie o „osobných obchodných spoločnostiach“. Pri požiadavkách na zverejňovanie informácií pre osobné spoločnosti by sa mali zohľadniť existujúce požiadavky na zverejňovanie pre kapitálové spoločnosti, no mali by sa prispôbiť osobitným charakteristikám osobných spoločností. Požiadavky na zverejňovanie informácií by mali napríklad zahŕňať aj informácie o spoločníkoch vrátane tých, ktorí sú oprávnení osobnú spoločnosť zastupovať. Členské štáty by rovnako ako v prípade kapitálových spoločností mali mať možnosť požadovať, aby osobné spoločnosti zverejnili dokumenty alebo údaje nad rámec tých, ktoré sú požadované touto smernicou. Ak takéto ďalšie dokumenty alebo údaje obsahujú osobné údaje, členské štáty by mali takéto osobné údaje spracovať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679⁵⁴.

⁵⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

spoločností a druhmi informácií, ktoré sa o nich sprístupňujú v rámci Únie, čo spôsobuje problémy pri cezhraničnom prístupe k týmto informáciám. V záujme riešenia tohto problému by sa mali vo všetkých členských štátoch zverejňovať rovnaké základné informácie o „osobných obchodných spoločnostiach“, **pričom členské štáty by mali v súvislosti s týmito informáciami uplatňovať spoločné minimálne normy preventívnej kontroly.** Pri požiadavkách na zverejňovanie informácií, **ako aj preskúmaníach zákonnosti** pre osobné spoločnosti by sa mali zohľadniť existujúce požiadavky na zverejňovanie pre kapitálové spoločnosti, no mali by sa prispôbiť osobitným charakteristikám osobných spoločností. Požiadavky na zverejňovanie informácií by mali napríklad zahŕňať aj informácie o spoločníkoch vrátane tých, ktorí sú oprávnení osobnú spoločnosť zastupovať. Členské štáty by rovnako ako v prípade kapitálových spoločností mali mať možnosť požadovať, aby osobné spoločnosti zverejnili dokumenty alebo údaje nad rámec tých, ktoré sú požadované touto smernicou. Ak takéto ďalšie dokumenty alebo údaje obsahujú osobné údaje, členské štáty by mali takéto osobné údaje spracovať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679⁵⁴.

⁵⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice
Odôvodnenie 16 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(16a) Družstvá majú v mnohých členských štátoch dôležité miesto. Preto ak sú informácie o družstvách zahrnuté aj vo vnútroštátnych registroch, mali by byť tieto informácie prístupné aj na úrovni Únie prostredníctvom systému prepojenia registrov rovnako ako v prípade kapitálových spoločností, pre ktoré sú niektoré informácie dostupné bezplatne, a mali by byť jednoznačne identifikované pomocou európskeho jedinečného identifikačného znaku.

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh smernice
Odôvodnenie 20

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(20) Aby sa predišlo nepotrebnnej záťaži, povinnosť **aspoň** raz ročne aktualizovať informácie o skupine by sa mala vzťahovať na hlavnú materskú spoločnosť alebo prípadne na sprostredkovateľskú materskú spoločnosť, alebo dcérsku spoločnosť, ktorá sa spravuje právom členského štátu. **Ak v priebehu roka nedôjde k žiadnym zmenám, táto materská alebo dcérska spoločnosť by mala túto skutočnosť potvrdiť v registri, ktorý tieto informácie zaznamená a sprístupní ich verejnosti.** Každá dcérska spoločnosť by navyše mala zodpovedať za zachovávanie aktuálnosti informácií, ktoré sa týkajú jej príslušnosti ku skupine, vo svojom registri. **Hlavná materská spoločnosť alebo prípadne sprostredkovateľská materská spoločnosť, alebo dcérska spoločnosť, ktorá sa**

(20) Aby sa predišlo nepotrebnnej záťaži, povinnosť **v príslušných prípadoch** raz ročne aktualizovať informácie o skupine by sa mala vzťahovať na hlavnú materskú spoločnosť alebo prípadne na sprostredkovateľskú materskú spoločnosť, alebo dcérsku spoločnosť, ktorá sa spravuje právom členského štátu. Každá dcérska spoločnosť by navyše mala zodpovedať za zachovávanie aktuálnosti informácií, ktoré sa týkajú jej príslušnosti ku skupine, vo svojom registri.

spravuje právom členského štátu, by mala v tomto ohľade bezprostredne poskytnúť akékoľvek zmeny v informáciách skupiny (ostatným) dcérskym spoločnostiam, aby si tieto dcérske spoločnosti mohli včas splniť svoju povinnosť týkajúcu sa zachovania aktuálnosti informácií súvisiacich so skupinou vo svojom registri.

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice Odôvodnenie 22

Text predložený Komisiou

(22) Okrem spoločných noriem na kontrolu informácií o spoločnosti pred ich zapísaním do registra je potrebné zaistiť, aby sa zachovávala aktuálnosť informácií v registri. Odporúčanie č. 24 finančnej akčnej skupiny s názvom Transparentnosť a skutočné vlastníctvo právnických osôb, v znení revízie z marca 2022, zahŕňa požiadavku na zachovávanie správnosti a aktuálnosti informácií o spoločnosti v obchodných registroch. To, aby spoločnosti zabezpečili aktualizáciu svojich informácií v registri, je aj v ich záujme, pretože na takéto informácie vrátane osvedčenia spoločnosti EÚ sa môžu odvolávať tretie strany. Od spoločností by sa preto malo požadovať, aby zmeny informácií o spoločnostiach zverejnili bez zbytočného odkladu, a registre by mali takéto zmeny včas zaznamenať a sprístupniť. Hoci lehotu na zverejnenie účtovných dokladov upravuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/34/EÚ⁵⁵, aj registre by ich mali verejnosti sprístupniť bez zbytočného odkladu. ***Na to, aby sa ešte viac zvýšila spoľahlivosť údajov o spoločnostiach, by spoločnosti navyše mali raz za kalendárny***

Pozmeňujúci návrh

(22) Okrem spoločných noriem na kontrolu informácií o spoločnosti pred ich zapísaním do registra je potrebné zaistiť, aby sa zachovávala aktuálnosť informácií v registri. Odporúčanie č. 24 finančnej akčnej skupiny s názvom Transparentnosť a skutočné vlastníctvo právnických osôb, v znení revízie z marca 2022, zahŕňa požiadavku na zachovávanie správnosti a aktuálnosti informácií o spoločnosti v obchodných registroch. To, aby spoločnosti zabezpečili aktualizáciu svojich informácií v registri, je aj v ich záujme, pretože na takéto informácie vrátane osvedčenia spoločnosti EÚ sa môžu odvolávať tretie strany. Od spoločností by sa preto malo požadovať, aby zmeny informácií o spoločnostiach zverejnili bez zbytočného odkladu, a registre by mali takéto zmeny včas zaznamenať a sprístupniť. Hoci lehotu na zverejnenie účtovných dokladov upravuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/34/EÚ⁵⁵, aj registre by ich mali verejnosti sprístupniť bez zbytočného odkladu.

rok potvrdiť aktuálnosť svojich informácií v obchodnom registri, a to aj v prípade, že nedošlo k žiadnym zmenám. Spoločnosti tak môžu urobiť pri podávaní iných zmien alebo účtovných dokladov.

⁵⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/34/EÚ z 26. júna 2013 o ročných účtovných zvierkach, konsolidovaných účtovných zvierkach a súvisiacich správach určitých druhov podnikov, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES a zrušujú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS (Ú. v. EÚ L 182, 29.6.2013, s. 19).

⁵⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/34/EÚ z 26. júna 2013 o ročných účtovných zvierkach, konsolidovaných účtovných zvierkach a súvisiacich správach určitých druhov podnikov, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES a zrušujú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS (Ú. v. EÚ L 182, 29.6.2013, s. 19).

Pozmeňujúci návrh 9

**Návrh smernice
Odôvodnenie 23 a (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(23a) Právo obchodných spoločností by nemalo byť prostriedkom, ktorý umožňuje obchádzanie dôležitých právnych predpisov Únie a členských štátov na ochranu verejného záujmu. Preto by zákonnosť podnikových transakcií a postupov s vplyvom na vnútorný trh a ich súlad s platným právom Únie a vnútroštátnym právom mali vo verejnom záujme kontrolovať verejní strážcovia prístupu pod verejným dohľadom Únie alebo členských štátov.

Pozmeňujúci návrh 10

**Návrh smernice
Odôvodnenie 24**

(24) V rámci jednotného trhu by spoločnosti mali byť schopné dokázať, že je ich spoločnosť zapísaná do obchodného registra v členskom štáte, a to jednoduchým a spoľahlivým spôsobom, ktorý je cezhranične uznávaný ostatnými členskými štátmi. Preto by sa malo zaviesť harmonizované osvedčenie spoločnosti EÚ. Spoločnosti by o takéto osvedčenie spoločnosti EÚ mohli požiadať a používať ho na rôzne účely vrátane administratívnych postupov pred vnútroštátnymi orgánmi a súdnych konaní v iných členských štátoch alebo pred inštitúciami a orgánmi EÚ. Takéto osvedčenie spoločnosti EÚ by malo byť vydávané a osvedčované vnútroštátnymi obchodnými registrami a malo by zahŕňať základné informácie o spoločnostiach, ktoré spoločnosti využívajú pri cezhraničných situáciách, vrátane názvu spoločnosti, jej sídla a právneho zástupcu, a malo by byť dostupné vo všetkých úradných jazykoch Únie. Elektronické osvedčenie spoločnosti EÚ by sa malo overovať pomocou dôveryhodných služieb, ako sa uvádza v nariadení (EÚ) č. 910/910/2014⁵⁶. Toto osvedčenie spoločnosti EÚ **by bolo** prístupné aj tretím stranám vrátane orgánov, ktoré potrebujú spoľahlivé základné informácie o spoločnostiach. **Hoci členské štáty by mali mať možnosť si za vydanie osvedčenia spoločnosti EÚ účtovať poplatok**, registre by mali mať povinnosť každej spoločnosti zapísanej v príslušnom registri na základe žiadosti **aspoň raz ročne** vydať jej vlastné osvedčenie bezplatne. Registre a orgány v iných členských štátoch by mali osvedčenie spoločnosti EÚ uznávať v súlade s touto smernicou.

(24) V rámci jednotného trhu by spoločnosti mali byť schopné dokázať, že je ich spoločnosť zapísaná do obchodného registra v členskom štáte, a to jednoduchým a spoľahlivým spôsobom, ktorý je cezhranične uznávaný ostatnými členskými štátmi. Preto by sa malo zaviesť harmonizované osvedčenie spoločnosti EÚ, **ktoré by malo byť zverejnené v registri spoločnosti**. Spoločnosti by o takéto osvedčenie spoločnosti EÚ mohli požiadať a používať ho na rôzne účely vrátane administratívnych postupov pred vnútroštátnymi orgánmi a súdnych konaní v iných členských štátoch alebo pred inštitúciami a orgánmi EÚ. Takéto osvedčenie spoločnosti EÚ by malo byť vydávané a osvedčované vnútroštátnymi obchodnými registrami a malo by zahŕňať základné informácie o spoločnostiach, ktoré spoločnosti využívajú pri cezhraničných situáciách, vrátane názvu spoločnosti, jej sídla a právneho zástupcu, a malo by byť dostupné vo všetkých úradných jazykoch Únie. Elektronické osvedčenie spoločnosti EÚ by sa malo overovať pomocou dôveryhodných služieb, ako sa uvádza v nariadení č. 910/2014. Toto osvedčenie spoločnosti EÚ **by malo byť bezplatne** prístupné aj tretím stranám vrátane orgánov **a zástupcov zamestnancov, ktorí** potrebujú spoľahlivé základné informácie o spoločnostiach. Registre by mali mať povinnosť vydať každej v nej zapísanej spoločnosti bezplatne jej vlastné osvedčenie spoločnosti EÚ. Registre a orgány v iných členských štátoch by mali osvedčenie spoločnosti EÚ uznávať v súlade s touto smernicou.

⁵⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 z 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES (Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014, s. 73).

⁵⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 z 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES (Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014, s. 73).

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh smernice Odôvodnenie 25

Text predložený Komisiou

(25) Na účely ďalšieho zjednodušenia cezhraničných postupov pre spoločnosti a zjednodušenia a obmedzenia formálnych náležitostí, ako je apostila alebo preklad, by sa mala zriadiť digitálna plná moc EÚ. Digitálna plná moc EÚ bude viacjazyčný štandardný vzor vychádzajúci zo spoločného európskeho vzoru, ktorý sa spoločnosti môžu rozhodnúť využiť v cezhraničných situáciách. Mala by mať minimálny povinný obsah a vypracúvala by sa v súlade s vnútroštátnymi právnymi a formálnymi požiadavkami. Štandardná digitálna plná moc EÚ by existovala len v digitálnej podobe a mala by sa overovať prostredníctvom dôveryhodných služieb, ako sa uvádza v nariadení (EÚ) č. 910/2014. Okrem toho, aby sa prispelo k väčšej bezpečnosti transakcií, digitálna plná moc EÚ by sa mala podať do registra spoločnosti, kde do nej môžu nahliadnuť tretie strany, ktoré preukážu oprávnený záujem. Najmä tretie strany, ako sú právnicki, notári, úverové a finančné inštitúcie alebo príslušné orgány, **ktorým sa digitálna plná moc EÚ predloží**, by si tak mohli overiť jej existenciu v registri spoločnosti. **Členské štáty môžu zároveň požadovať, aby sa digitálna plná moc EÚ podala aj do ďalšieho registra, a to**

Pozmeňujúci návrh

(25) Na účely ďalšieho zjednodušenia cezhraničných postupov pre spoločnosti a zjednodušenia a obmedzenia formálnych náležitostí, ako je apostila alebo preklad, by sa mala zriadiť digitálna plná moc EÚ. Digitálna plná moc EÚ bude viacjazyčný štandardný vzor vychádzajúci zo spoločného európskeho vzoru, ktorý sa spoločnosti môžu rozhodnúť využiť v cezhraničných situáciách. Mala by mať minimálny povinný obsah a vypracúvala by sa v súlade s vnútroštátnymi právnymi a formálnymi požiadavkami. Štandardná digitálna plná moc EÚ by existovala len v digitálnej podobe a mala by sa overovať **v súlade s „vysokou“ úrovňou** zabezpečenia dôveryhodnými službami, ako sa uvádza v nariadení (EÚ) č. 910/2014. Okrem toho, aby sa prispelo k väčšej bezpečnosti transakcií **a spoľahlivým verejným registrom, digitálna plná moc EÚ by sa mala podpisovať kvalifikovanými elektronickými podpismi. V prípadoch, keď sa digitálna plná moc EÚ osvedčuje alebo overuje, osvedčujúci alebo overujúci orgán by mal používať kvalifikované elektronické podpisy alebo pečate vrátane ich konkrétnych atribútov v súlade s nariadením (EÚ) č. 910/2014.** Digitálna

v súlade s vnútroštátnym právom. Na účely prekonania jazykovej bariéry a zjednodušenia použitia by vzor osvedčenia spoločnosti EÚ a štandardný vzor digitálnej plnej moci EÚ mali byť dostupné na Európskom portáli elektronickej justície vo všetkých jazykoch Únie.

plná moc EÚ by sa mala podať do registra spoločnosti, kde do nej môžu nahliadnuť tretie strany, ktoré preukážu oprávnený záujem. Najmä tretie strany, ako sú právnici, notári, úverové a finančné inštitúcie alebo príslušné orgány, by si tak mohli overiť existenciu **týchto plných moci** v registri spoločnosti. **Po podaní by sa digitálna plná moc EÚ mala považovať za platnú vo svojej zverejnenej forme až do zverejnenia zmeny alebo zrušenia v registri.** Na účely prekonania jazykovej bariéry a zjednodušenia použitia by vzor osvedčenia spoločnosti EÚ a štandardný vzor digitálnej plnej moci EÚ mali byť dostupné na Európskom portáli elektronickej justície vo všetkých jazykoch Únie.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice Odôvodnenie 27

Text predložený Komisiou

(27) Aby sa zároveň predišlo podvodu alebo falšovaniu, orgány členského štátu, v ktorom sa dokumenty alebo informácie spoločnosti **predkladajú**, by mali mať v prípade odôvodnenej pochybnosti o ich pravosti možnosť overiť daný dokument alebo informácie prostredníctvom registra, ktorý ich vydal, alebo registra vo svojom vlastnom členskom štáte, ktorý by umožňoval výmenu informácií o pravosti dokumentu cez systém prepojenia registrov. Takáto výmena informácií by mala prispieť k vzájomnej dôvere a spolupráci medzi členskými štátmi v rámci jednotného trhu.

Pozmeňujúci návrh

(27) Aby sa zároveň predišlo podvodu alebo falšovaniu, orgány členského štátu, v ktorom sa dokument spoločnosti alebo **informácie, ktoré obsahuje, nachádza**, by mali mať v prípade odôvodnenej pochybnosti o ich pravosti **a správnosti** možnosť overiť daný dokument alebo informácie prostredníctvom registra, ktorý ich vydal, alebo registra vo svojom vlastnom členskom štáte, ktorý by umožňoval výmenu informácií o pravosti dokumentu cez systém prepojenia registrov. Takáto výmena informácií by mala prispieť k vzájomnej dôvere a spolupráci medzi členskými štátmi v rámci jednotného trhu.

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice Odôvodnenie 30

Text predložený Komisiou

(30) Na to, aby mohli spoločnosti, a najmä MSP, ľahšie rozširovať svoje cezhraničné obchodné činnosti, by sa mala ďalej rozvíjať zásada „jedenkrát a dost“ v prípadoch, keď spoločnosti zapisujú pobočky do registra v inom členskom štáte. Informácie o spoločnosti zapisujúcej cezhraničnú pobočku do registra by mal register pobočky získať elektronicky z registra spoločnosti prostredníctvom systému prepojenia registrov. Táto výmena informácií, podobne ako každá iná výmena informácií medzi registrami prostredníctvom systému prepojenia registrov, sa vykoná pomocou zabezpečeného prenosu medzi vnútroštátnymi registrami, čím sa zaručí, že informácie budú dôveryhodné, a nemalo by sa požadovať ich overenie, vyššie overenie ani žiadna podobná formálna náležitosť.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh smernice Odôvodnenie 38

Pozmeňujúci návrh

(30) Na to, aby mohli spoločnosti, a najmä MSP, ľahšie rozširovať svoje cezhraničné obchodné činnosti, by sa mala ďalej rozvíjať zásada „jedenkrát a dost“ v prípadoch, keď spoločnosti zapisujú pobočky do registra v inom členskom štáte. Informácie o spoločnosti zapisujúcej cezhraničnú pobočku do registra by mal register pobočky získať elektronicky z registra spoločnosti prostredníctvom systému prepojenia registrov; ***súbežne s použitím elektronických prostriedkov by však malo byť možné použiť iné prostriedky na výmenu dokumentov a informácií.*** Táto výmena informácií, podobne ako každá iná výmena informácií medzi registrami prostredníctvom systému prepojenia registrov, sa vykoná pomocou zabezpečeného prenosu medzi vnútroštátnymi registrami, čím sa zaručí, že informácie budú dôveryhodné, a nemalo by sa požadovať ich overenie, vyššie overenie ani žiadna podobná formálna náležitosť. ***Dokumentom alebo informáciám zasielaným ako súčasť elektronickej komunikácie systémom prepojenia registrov by sa nemal odopierať právny účinok ani by sa nemali považovať za neprípustné len preto, lebo sú v elektronickej forme. Mali by mať rovnakú právnu silu, akú poskytuje register členského štátu, v ktorom je príslušná spoločnosť zapísaná.***

(38) Komisia by mala vykonať hodnotenie tejto smernice. Podľa bodu 22 Medziinštitucionálnej dohody z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva by toto hodnotenie malo byť založené na piatich kritériách – efektívnosti, účinnosti, relevantnosti, súdržnosti a pridanej hodnote – a malo by poskytovať základ pre posúdenie vplyvu ďalších možných opatrení. Súčasťou tohto hodnotenia by mali byť aj praktické skúsenosti s osvedčením spoločnosti EÚ, digitálnou plnou mocou EÚ a obmedzením formálnych náležitostí pre spoločnosti v cezhraničných situáciách. Komisia by okrem toho mala posúdiť potenciál medzisektorovej interoperability medzi systémom prepojenia registrov (BRIS) a ďalšími systémami poskytujúcimi mechanizmy na spoluprácu medzi príslušnými orgánmi, napríklad v oblasti zdaňovania alebo sociálneho zabezpečenia, alebo technickým systémom založeným na zásade „jedenkrát a dost“, ktorý bol zriadený na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1724⁶⁴ s cieľom vytvoriť lepšie cezhraničné prepojenie verejných správ v rámci jednotného trhu⁶⁵. A napokon by Komisia mala posúdiť potrebu zaviesť ďalšie opatrenia na úplné vyriešenie potrieb osôb so zdravotným postihnutím v súvislosti s prístupom k informáciám o spoločnostiach poskytovaných obchodnými registrami.

⁶⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1724 z 2. októbra 2018 o zriadení jednotnej digitálnej brány na poskytovanie prístupu k informáciám, postupom a asistenčným službám a službám riešenia problémov a o zmene

(38) Komisia by mala vykonať hodnotenie tejto smernice **do piatich rokov od uplynutia lehoty na jej transpozíciu**. Podľa bodu 22 Medziinštitucionálnej dohody z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva by toto hodnotenie malo byť založené na piatich kritériách – efektívnosti, účinnosti, relevantnosti, súdržnosti a pridanej hodnote – a malo by poskytovať základ pre posúdenie vplyvu ďalších možných opatrení. Súčasťou tohto hodnotenia by mali byť aj praktické skúsenosti s osvedčením spoločnosti EÚ, digitálnou plnou mocou EÚ a obmedzením formálnych náležitostí pre spoločnosti v cezhraničných situáciách. Komisia by okrem toho mala posúdiť potenciál medzisektorovej interoperability medzi systémom prepojenia registrov (BRIS) a ďalšími systémami poskytujúcimi mechanizmy na spoluprácu medzi príslušnými orgánmi, napríklad v oblasti zdaňovania alebo sociálneho zabezpečenia, alebo technickým systémom založeným na zásade „jedenkrát a dost“, ktorý bol zriadený na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1724⁶⁴ s cieľom vytvoriť lepšie cezhraničné prepojenie verejných správ v rámci jednotného trhu⁶⁵. A napokon by Komisia mala posúdiť potrebu zaviesť ďalšie opatrenia na úplné vyriešenie potrieb osôb so zdravotným postihnutím v súvislosti s prístupom k informáciám o spoločnostiach poskytovaných obchodnými registrami.

⁶⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1724 z 2. októbra 2018 o zriadení jednotnej digitálnej brány na poskytovanie prístupu k informáciám, postupom a asistenčným službám a službám riešenia problémov a o zmene

nariadenia (EÚ) č. 1024/2012 (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 1).

⁶⁵ Pozri aj návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú opatrenia na zabezpečenie vysokej úrovne interoperability verejného sektora v celej únii (akt o interoperabilnej Európe) [COM(2022) 720 final], oznámenie o posilnenej politike interoperability vo verejnom sektore – Prepojenie verejných služieb, podpora verejných politík a zabezpečenie prínosu pre verejnosť – Smerom k „interoperabilnej Európe“ [COM(2022) 710 final].

nariadenia (EÚ) č. 1024/2012 (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 1).

⁶⁵ Pozri aj návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú opatrenia na zabezpečenie vysokej úrovne interoperability verejného sektora v celej únii (akt o interoperabilnej Európe) [COM(2022) 720 final], oznámenie o posilnenej politike interoperability vo verejnom sektore – Prepojenie verejných služieb, podpora verejných politík a zabezpečenie prínosu pre verejnosť – Smerom k „interoperabilnej Európe“ [COM(2022) 710 final].

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 5

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 10 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty stanovujú preventívnu správnu **alebo** súdnu kontrolu v čase zakladania spoločnosti týkajúcu sa aktu o založení, stanov spoločnosti a všetkých zmien týchto dokumentov. Členské štáty **môžu stanoviť**, že tieto dokumenty sa **vyhotovia a úradne osvedčia**.

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty stanovujú preventívnu správnu, súdnu **alebo notársku** kontrolu **alebo ich kombináciu** v čase zakladania spoločnosti týkajúcu sa aktu o založení, stanov spoločnosti a všetkých zmien týchto dokumentov. **Tým nie sú dotknuté vnútroštátne právne predpisy, ktoré v súlade s právnymi systémami členských štátov vyžadujú, aby sa tieto dokumenty vyhotovovali a osvedčovali v náležitej právnej forme.**

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 5

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 10 – odsek 2 – pododsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) *neexistujú žiadne zrejme hmotnoprávne nezrovnalosti; a*

Pozmeňujúci návrh

c) *sú splnené hmotnoprávne požiadavky; a*

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 5

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 10 – odsek 2 – pododsek 3

Text predložený Komisiou

Ak sa pri zakladaní spoločností uvedených v prílohe IIB vo vnútroštátnom práve nevyžaduje vypracovanie aktu o založení a stanov, súčasťou postupu na preskúmanie zákonnosti je formálna a materiálna kontrola dokumentov, ktoré sa pri zakladaní takýchto spoločností vo vnútroštátnom práve vyžadujú.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 5

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 10 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Členské štáty môžu upustiť od povinnosti vykonať preskúmanie zákonnosti podľa odseku 2 písm. b) *a c)* tohto článku, ak žiadatelia použijú vzory uvedené v článku 13h.

Pozmeňujúci návrh

3. Členské štáty môžu upustiť od povinnosti vykonať preskúmanie zákonnosti podľa odseku 2 písm. b) tohto článku, ak žiadatelia použijú vzory uvedené v článku 13h.

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 5

Smernica (EÚ) 2017/1132
Článok 10 – odsek 4 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Pravidlá stanovené v článku **13 ods. 4 písm. b) a c)**, článku **13 ods. 5 a 7** a článku 13g ods. 3 písm. a), d), e) a f) sa uplatňujú mutatis mutandis na iné formy zakladania spoločností uvedených v prílohách II a IIB, ktoré nie sú v plnej miere online.

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 12 – písmeno a
Smernica (EÚ) 2017/1132
Článok 13g – odsek 2a – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty zabezpečia, aby v prípadoch, keď spoločnosť uvedená v prílohe II alebo IIB zakladá spoločnosť v inom členskom štáte, register členského štátu, v ktorom sa spoločnosť zakladá, získal prostredníctvom systému prepojenia registrov uvedeného v článku 22 dokumenty a údaje o zakladajúcej spoločnosti, ktoré sú relevantné pre postup založenia a ktoré sú dostupné v registri členského štátu, v ktorom je táto spoločnosť zapísaná, a aby sa poskytnutie takýchto údajov ani dokumentov nepožadovalo od tejto spoločnosti. Register môže získať aj osvedčenie spoločnosti EÚ podľa článku 16b.

Pozmeňujúci návrh 21

Pozmeňujúci návrh

Pravidlá stanovené v článku **13c**, článku 13g ods. 3 písm. a), d), e) a f), článku **13g ods. 4 písm. b) a c) a článku 13g ods. 5 a 7)** sa uplatňujú mutatis mutandis na iné formy zakladania spoločností uvedených v prílohách II a IIB, ktoré nie sú v plnej miere online.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty zabezpečia, aby v prípadoch, keď spoločnosť uvedená v prílohe II alebo IIB zakladá spoločnosť v inom členskom štáte, register členského štátu, v ktorom sa spoločnosť zakladá, získal prostredníctvom systému prepojenia registrov uvedeného v článku 22 dokumenty a údaje o zakladajúcej spoločnosti, ktoré sú relevantné pre postup založenia a ktoré sú dostupné v registri členského štátu, v ktorom je táto spoločnosť zapísaná, a aby sa poskytnutie takýchto údajov ani dokumentov nepožadovalo od tejto spoločnosti. Register môže získať aj osvedčenie spoločnosti EÚ podľa článku 16b. **Register však môže použiť iné prostriedky na získanie dokumentov a informácií o zakladajúcej spoločnosti, súbežne s použitím systému prepojenia registrov uvedeného v článku 22.**

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 12 – písmeno a

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 13g – odsek 2a – pododsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Dokumentom alebo informáciám zasielaným ako súčasť elektronickej komunikácie systémom prepojenia registrov sa nesmie odopierať právny účinok ani sa nesmú považovať za neprípustné len z toho dôvodu, že sú v elektronickej forme. Majú rovnakú právnu silu, akú poskytuje register členského štátu, v ktorom je príslušná spoločnosť zapísaná.

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 15 – písmeno b

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 14 – odsek 2 – písmeno m a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ma) predmet a odvetvia činnosti spoločnosti s použitím štatistickej klasifikácie ekonomických činností v Európskom spoločenstve (NACE), ak sa tieto kódy používajú v súlade s platnými právnymi predpismi členského štátu;

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 16

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 14a – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou

f) celková výška vkladov spoločníkov osobnej spoločnosti;

Pozmeňujúci návrh

f) celková výška vkladov spoločníkov osobnej spoločnosti **a informácie o spoločníkoch s neobmedzeným ručením, v ktorých sa uvedie, že ručia neobmedzene, a zároveň sa uvedú informácie o spoločníkoch s obmedzeným ručením s uvedením maximálneho možného rozsahu ich ručenia;**

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 16

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 14a – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou

g) akt o založení a stanovy, ak predstavujú osobitný dokument, ak sa **tieto dokumenty vyžadujú v rámci vnútroštátneho práva;**

Pozmeňujúci návrh

g) akt o založení spoločnosti a stanovy, ak predstavujú osobitný dokument;

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 16

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 14b – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) obchodné meno skupiny, ak sa líši od obchodného mena hlavnej materskej spoločnosti;

Pozmeňujúci návrh

d) obchodné meno skupiny, **ak také obchodné meno existuje a** líši sa od obchodného mena hlavnej materskej spoločnosti;

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 16

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 14b – odsek 6

Text predložený Komisiou

6. Hlavná materská spoločnosť alebo prípadne sprostredkovateľská materská spoločnosť či dcérska spoločnosť uvedená v odseku 2 **aspoň** raz ročne a **v každom prípade najneskôr do dátumu zverejnenia účtovných dokladov**, a v prípade, že sa ich zverejnenie nepožaduje, do konca finančného roka, v príslušných prípadoch aktualizuje informácie vyžadované v odsekoch 1 až 3 **alebo potvrdí, že nedošlo k žiadnym zmenám v štruktúre skupiny**.

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 16

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 14b – odsek 8

Text predložený Komisiou

8. Ak dôjde k zmenám informácií uvedených v odseku 5, každá dcérska spoločnosť skupiny spravovaná právom členského štátu, vrátane každej sprostredkovateľskej materskej skupiny, takéto zmeny zverejní v registri, v ktorom je zapísaná, v lehote dvoch týždňov od dátumu, keď boli tieto zmeny vykonané.

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 16

Pozmeňujúci návrh

6. Hlavná materská spoločnosť alebo prípadne sprostredkovateľská materská spoločnosť či dcérska spoločnosť uvedená v odseku 2 raz ročne a najneskôr **v posledný deň lehoty na podanie** účtovných dokladov, a v prípade, že sa ich zverejnenie nepožaduje, do konca finančného roka, v príslušných prípadoch aktualizuje informácie vyžadované v odsekoch 1 až 3.

Pozmeňujúci návrh

8. Ak dôjde k zmenám informácií uvedených v odseku 5, každá dcérska spoločnosť skupiny spravovaná právom členského štátu, vrátane každej sprostredkovateľskej materskej skupiny, takéto zmeny zverejní v registri, v ktorom je zapísaná, v lehote dvoch týždňov od dátumu, keď boli tieto zmeny vykonané, **alebo od dátumu, keď bola o týchto zmenách oboznámená**.

Smernica (EÚ) 2017/1132
Článok 14b – odsek 11a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

11a. Členské štáty sa môžu rozhodnúť zverejniť informácie v súlade s týmto článkom v registri uvedenom v článku 16.

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh smernice
Článok 2 – odsek 1 – bod 16
Smernica (EÚ) 2017/1132
Článok 14b a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 14b a

Dokumenty a údaje zverejňované družstvami

V členských štátoch, v ktorých sú informácie o družstvách zahrnuté do registrov spoločností, je povinné zverejňovať tieto informácie:

- a) obchodné meno družstva;***
- b) právna forma družstva;***
- c) sídlo družstva a členský štát, v ktorom je zapísané v registri;***
- d) každú zmenu sídla družstva;***
- e) registračné číslo družstva;***
- f) akt o založení a stanovy, ak predstavujú osobitný dokument, ak sa tieto dokumenty vyžadujú v rámci vnútroštátneho práva;***
- g) všetky zmeny dokumentov uvedených v písmene g) vrátane akéhokoľvek predĺženia doby, na ktorú bolo družstvo založené;***

- h) po každej zmene aktu o založení družstva alebo stanov úplný text aktu o založení družstva alebo stanov v platnom znení;*
- i) údaje o osobách, ktoré sú oprávnené zastupovať družstvo vo vzťahu k tretím osobám a v súdnych konaniach, a informácie o tom, či tieto osoby oprávnené zastupovať družstvo tak môžu robiť samostatne alebo musia konať spoločne;*
- j) zrušenie družstva;*
- k) každé rozhodnutie súdu o neplatnosti družstva;*
- l) údaje o likvidátoroch a ich právomociach, pokiaľ tieto právomoci výslovne a výhradne nevyplývajú zo zákona alebo zo stanov družstva;*
- m) ukončenie likvidácie a v členských štátoch, v ktorých má výmaz z registra právne dôsledky, či a kedy k takémuto výmazu došlo;*
- n) miesto ústredia družstva, ak sa nenachádza v členskom štáte sídla;*
- o) hlavné miesto podnikateľskej činnosti družstva, ak sa nenachádza v členskom štáte sídla.*

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 17

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 15 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

- a) aby **spoločnosti uvedené v prílohách II a IIB podali** do registra akékoľvek zmeny v dokumentoch a údajoch, a to v lehote nepresahujúcej 15 pracovných dní od dátumu vykonania

Pozmeňujúci návrh

- a) aby akékoľvek zmeny v dokumentoch a údajoch **o spoločnostiach uvedených v prílohách II a IIB boli podané** do registra v lehote nepresahujúcej 15 pracovných dní od dátumu vykonania

zmien. Táto lehota sa nevzťahuje na zmeny informácií, ktoré sa majú zverejniť podľa článku 14b, a na účtovné doklady uvedené v článku 14 písm. f) a článku 14a písm. l);

zmien. Táto lehota sa nevzťahuje na zmeny informácií, ktoré sa majú zverejniť podľa článku 14b, a na účtovné doklady uvedené v článku 14 písm. f) a článku 14a písm. l);

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 17

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 15 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) aby sa akékoľvek zmeny v dokumentoch a údajoch, ktoré sa týkajú spoločností uvedených v prílohách II a IIB, zapísali do registra a zverejnili v súlade s článkom 16 ods. 3 do piatich pracovných dní od dátumu splnenia všetkých formálnych náležitostí potrebných na podanie vrátane doručenia všetkých dokumentov a údajov, v súlade s vnútroštátnym právom;

Pozmeňujúci návrh

b) aby sa akékoľvek zmeny v dokumentoch a údajoch, ktoré sa týkajú spoločností uvedených v prílohách II a IIB, zapísali do registra a zverejnili v súlade s článkom 16 ods. 3 do piatich pracovných dní od dátumu splnenia všetkých formálnych náležitostí potrebných na podanie vrátane doručenia všetkých dokumentov a údajov, v súlade s vnútroštátnym právom; ***Výnimočne, ak je to potrebné vzhľadom na zložitosť kontrol, ktoré sa majú vykonať v súlade s článkom 10, sa táto lehota môže predĺžiť o 10 pracovných dní;***

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 17

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 15 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) aby spoločnosti uvedené v prílohách II a IIB raz za kalendárny rok potvrdili, že sú informácie o spoločnosti v registri aktuálne, a aby registre prístupňovali verejnosti dátum, keď spoločnosť poskytla toto potvrdenie alebo

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

aktualizované informácie;

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 16b – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty zabezpečia, aby všetky registre uvedené v článku 16 vydávali osvedčenie spoločnosti EÚ spoločnostiam uvedeným v prílohách II a IIB. Osvedčenie spoločnosti EÚ sa uznáva vo všetkých členských štátoch ako **presvedčivý** dôkaz o založení spoločnosti a o informáciách uvedených v odsekoch 2 a 3 tohto článku, ktoré sú uložené v registri, v ktorom je spoločnosť v čase vydania osvedčenia zapísaná.

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty zabezpečia, aby všetky registre uvedené v článku 16 vydávali osvedčenie spoločnosti EÚ spoločnostiam uvedeným v prílohách II a IIB. Osvedčenie spoločnosti EÚ sa uznáva vo všetkých členských štátoch ako **dostatočný** dôkaz o založení spoločnosti a o informáciách uvedených v odsekoch 2 a 3 tohto článku, ktoré sú uložené v registri, v ktorom je spoločnosť v čase vydania osvedčenia zapísaná.

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 16b – odsek 1 – pododsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Ak má členský štát na základe objektívnych kritérií, ako je úplnosť preskúmania zákonnosti uvedeného v článku 10 ods. 2, odôvodnené pochybnosti o tom, či dokumenty a údaje uchovávané v registri iného členského štátu prešli preventívnou kontrolou v súlade s článkom 10, ktorá je funkčne rovnocenná kontrole, ktorú vo všeobecnosti zabezpečujú členské štáty v súlade so zásadou vzájomnej dôvery, tento členský štát požiada Komisiu o posúdenie

spoľahlivosti tejto preventívnej kontroly. Ak Komisia potvrdí, že takáto preventívna kontrola nie je funkčne rovnocenná, tento členský štát alebo iné členské štáty sa môžu rozhodnúť, že nebudú akceptovať príslušné dokumenty a údaje ako dôkaz v tomto členskom štáte a v iných členských štátoch, kým sa opätovne neobnoví rovnocennosť mechanizmu preventívnej kontroly v súlade s posúdením Komisie.

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 16b – odsek 2 – písmeno f

Text predložený Komisiou

f) poštovú **alebo** kontaktnú adresu spoločnosti;

Pozmeňujúci návrh

f) poštovú **a** kontaktnú adresu spoločnosti, **ak sú tieto údaje zapisované vo vnútroštátnom registri;**

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 16b – odsek 2 – písmeno g

Text predložený Komisiou

g) elektronickú adresu spoločnosti;

Pozmeňujúci návrh

g) **podrobnosti o webovom sídle spoločnosti a** elektronickú adresu spoločnosti, **ak sú tieto údaje zapisované vo vnútroštátnom registri;**

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21

Smernica (EÚ) 2017/1132
Článok 16b – odsek 2 – písmeno j

Text predložený Komisiou

j) aktuálny stav spoločnosti;

Pozmeňujúci návrh

j) aktuálny stav spoločnosti, ***napríklad či je zrušená, vymazaná z registra, zlikvidovaná, zrušená, v konkurznom konaní, ekonomicky aktívna alebo neaktívna, a to v zmysle vymedzenia vo vnútroštátnom práve a ak sú tieto údaje zapisované vo vnútroštátnom registri;***

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 16b – odsek 2 – písmeno l

Text predložený Komisiou

l) predmet podnikania spoločnosti;

Pozmeňujúci návrh

l) predmet ***a odvetvia činnosti spoločnosti s použitím štatistickej klasifikácie ekonomických činností v Európskom spoločenstve (NACE), ak sa tieto kódy používajú podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov;***

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 16b – odsek 2 – písmeno n

Text predložený Komisiou

n) ***podrobnosti o webovom sídle spoločnosti, ak sú tieto údaje zapisované vo vnútroštátnom registri.***

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 16b – odsek 5 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Členské štáty zabezpečia, aby každá spoločnosť uvedená v prílohách II a IIB mohla získať osvedčenie spoločnosti EÚ v elektronickej podobe **aspoň raz za kalendárny rok** bezplatne.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty zabezpečia, aby každá spoločnosť uvedená v prílohách II a IIB, **ako aj tretie strany, ktoré potrebujú spoľahlivé základné informácie o spoločnostiach**, mohli bezplatne získať osvedčenie spoločnosti EÚ v elektronickej podobe.

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 16c – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty zabezpečia, aby na účely vykonávania postupov v inom členskom štáte **v súvislosti s touto smernicou** spoločnosti uvedené v prílohách II a IIB mohli použiť štandardný vzor digitálnej plnej moci EÚ v súlade s týmto článkom na splnomocnenie osoby na zastupovanie spoločnosti.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty zabezpečia, aby na účely vykonávania postupov v inom členskom štáte **v rozsahu pôsobnosti tejto smernice** spoločnosti uvedené v prílohách II a IIB mohli použiť štandardný vzor digitálnej plnej moci EÚ v súlade s týmto článkom na splnomocnenie osoby na zastupovanie spoločnosti.

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 16c – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Digitálna plná moc EÚ sa vyhotoví a zruší

Pozmeňujúci návrh

Digitálna plná moc EÚ sa vyhotoví a zruší

v súlade s vnútroštátnymi právnymi a formálnymi požiadavkami. Vnútroštátne požiadavky na vyhotovenie digitálnej plnej moci EÚ zahŕňajú minimálne overenie totožnosti, právnej spôsobilosti a oprávnenia zastupovať spoločnosť osoby, ktorá plnú moc udeľuje.

v súlade s vnútroštátnymi právnymi a formálnymi požiadavkami. Vnútroštátne požiadavky na vyhotovenie digitálnej plnej moci EÚ zahŕňajú minimálne overenie totožnosti, právnej spôsobilosti a oprávnenia zastupovať spoločnosť osoby, ktorá plnú moc udeľuje ***súdmi, správnymi orgánmi alebo notármi v súlade s vnútroštátnym právom. Digitálnu plnú moc EÚ navyše podpisuje osoba, ktorá plnú moc EÚ udeľuje, a to využitím kvalifikovaných elektronických podpisov. V prípadoch, keď sa digitálna plná moc EÚ osvedčuje alebo overuje, osvedčujúci alebo overujúci orgán používa kvalifikovaný elektronický podpis alebo pečať vrátane ich konkrétnych atribútov v súlade s nariadením (EÚ) č. 910/2014.***

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 16c – odsek 1 – pododsek 3

Text predložený Komisiou

Členské štáty zabezpečia, aby bola digitálna plná moc EÚ overená prostredníctvom dôveryhodných služieb uvedených v nariadení (EÚ) č. 910/2014 a kompatibilná s európskou peňaženkou digitálnej identity, uvedenou v [OP: odkaz na návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 910/2014, pokiaľ ide o stanovenie rámca pre európsku digitálnu identitu].

Pozmeňujúci návrh 44

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty zabezpečia, aby bola digitálna plná moc EÚ overená ***v súlade s „vysokou“ úrovňou zabezpečenia*** prostredníctvom dôveryhodných služieb uvedených v nariadení (EÚ) č. 910/2014 a kompatibilná s európskou peňaženkou digitálnej identity, uvedenou v [OP: odkaz na návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 910/2014, pokiaľ ide o stanovenie rámca pre európsku digitálnu identitu].

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 16c – odsek 1 – pododsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty zabezpečia, aby sa každá zmena a každé zrušenie digitálnej plnej moci EÚ zverejnilo v spise uvedenom v článku 16 ods. 1 a v súlade s článkom 16 ods. 2 a 3.

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 16c – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Digitálna plná moc EÚ sa bude uznávať ako dôkaz toho, že poverená osoba je oprávnená zastupovať spoločnosť, ako je uvedené v dokumente.

2. Digitálna plná moc EÚ **zverejnená v súlade s odsekom 1** sa bude uznávať ako dôkaz toho, že poverená osoba je oprávnená zastupovať spoločnosť, ako je uvedené v dokumente **a ako je zverejnené v spise uvedenom v článku 16 ods. 1.**

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 16c – odsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3. Členské štáty zabezpečia, aby spoločnosti uvedené v odseku 1 podali digitálnu plnú moc EÚ a akékoľvek jej zmeny alebo zrušenie do registra, v ktorom je daná spoločnosť zapísaná.

3. Členské štáty zabezpečia, aby spoločnosti uvedené v odseku 1 podali digitálnu plnú moc EÚ a akékoľvek jej zmeny alebo zrušenie do registra, v ktorom je daná spoločnosť zapísaná, **a to najneskôr do piatich pracovných dní.**

Uvedený register dôkladne a komplexne skontroluje pravosť digitálnej plnej moci EÚ technickými prostriedkami v súlade s nariadením (EÚ) č. 910/2014.

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 16c – odsek 4

Text predložený Komisiou

K digitálnej plnej moci EÚ v registri spoločnosti majú prístup príslušné orgány, registre uvedené v článku 16 alebo akákoľvek tretia strana, ktorá môže preukázať oprávnený záujem.

Nezmenený text vložený do kompromisu

4. K digitálnej plnej moci EÚ v registri spoločnosti majú prístup príslušné orgány, registre uvedené v článku 16 alebo akákoľvek tretia strana, ktorá môže preukázať oprávnený záujem. ***Všetky poplatky za prístup k tomuto dokumentu musia byť primerané skutočným nákladom na register.***

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 16c – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Komisia uverejní štandardný vzor digitálnej plnej moci EÚ na portáli vo všetkých úradných jazykoch Únie.

Pozmeňujúci návrh

5. Komisia uverejní štandardný vzor digitálnej plnej moci EÚ na portáli vo všetkých úradných jazykoch Únie. ***Digitálna plná moc EÚ obsahuje ustanovenia o:***

- a) forme zastupovania, či ide o individuálne alebo spoločné zastupovanie, a ak je spoločné, s kým sa spoločne vykonáva;***
- b) akýchkoľvek obmedzeniach obchodovania vo vlastný prospech alebo***

viacnásobného zastupovania;

c) rozsahu digitálnej plnej moci EÚ a informácií, a to aj o:

- i) zakladaní spoločností;*
- ii) zmenách stanov spoločností;*
- iii) zápise pobočiek do registra;*
- iv) cezhraničných konverziách;*
- v) cezhraničných zlúčeníach a splynutiach.*

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 16e – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. *Ak sa nepotvrdí pravosť kópií a výpisov z dokumentov a údajov, žiadajúci orgán môže rozhodnúť, že ich neuzná.*

Pozmeňujúci návrh

4. *Žiadajúci orgán môže rozhodnúť, že neuzná kópie a výpisy z dokumentov a údajov len vtedy, ak ich pravosť a správnosť nepotvrdí register, od ktorého žiada informácie podľa odseku 2. V takom prípade informuje osoby, ktoré predložili dokumenty a údaje, o tomto rozhodnutí do piatich pracovných dní od prijatia odpovede od kontaktných miest.*

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 23 a (nový)

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 19 – odsek 2 – písmeno f a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(23a) V článku 19 ods. 2 sa vkladá toto písmeno:

fa) počet zamestnancov spoločnosti, ak sú tieto informácie k dispozícii v účtovných závierkach spoločnosti požadovaných podľa vnútroštátneho práva;

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 29

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 28 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Členské štáty stanovujú účinné, primerané a odrádzajúce sankcie aspoň v prípade:

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty stanovujú účinné, primerané a odrádzajúce sankcie *vrátane peňažných sankcií* aspoň v prípade:

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 29

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 28 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Členské štáty prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie presadzovania uvedených sankcií.“

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie presadzovania uvedených sankcií.“ *Pri určovaní ich povahy a primeranej výšky sa náležite zohľadní závažnosť a trvanie porušenia, všetky predchádzajúce porušenia a obrat spoločnosti;*

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 30

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 28a – odsek 4 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) overenie zákonnosti dokumentov a údajov predložených pri zápise pobočky do registra s výnimkou dokumentov a údajov získaných v registri spoločnosti v súlade s odsekom 5;“.

Pozmeňujúci návrh

c) overenie zákonnosti dokumentov a údajov predložených pri zápise pobočky do registra s výnimkou dokumentov a údajov získaných v registri spoločnosti v súlade s odsekom **5a**;“.

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – písmeno 32

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 28a – odsek 5a – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty zabezpečia, že ak spoločnosť uvedená v prílohe II alebo IIB zapíše pobočku do registra v inom členskom štáte, register, do ktorého sa pobočka zapisuje, získa prostredníctvom systému prepojenia registrov dokumenty a údaje o spoločnosti, ktoré sú relevantné z hľadiska postupu zápisu do registra dostupného v registri členského štátu, v ktorom je táto spoločnosť zapísaná do registra, a nebude sa od spoločnosti vyžadovať, aby ich poskytla. Register môže získať aj osvedčenie spoločnosti EÚ podľa článku 16b. Členské štáty uplatnia tento odsek aj na akékoľvek iné formy zápisu pobočiek do registra než v plnej miere online.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty zabezpečia, že ak spoločnosť uvedená v prílohe II alebo IIB zapíše pobočku do registra v inom členskom štáte, register, do ktorého sa pobočka zapisuje, získa prostredníctvom systému prepojenia registrov dokumenty a údaje o spoločnosti, ktoré sú relevantné z hľadiska postupu zápisu do registra dostupného v registri členského štátu, v ktorom je táto spoločnosť zapísaná do registra, a nebude sa od spoločnosti vyžadovať, aby ich poskytla. Register môže získať aj osvedčenie spoločnosti EÚ podľa článku 16b. Členské štáty uplatnia tento odsek aj na akékoľvek iné formy zápisu pobočiek do registra než v plnej miere online. **Členské štáty však môžu súbežne s používaním systému prepojenia registrov používať aj iné komunikačné prostriedky. Dokumentom alebo informáciám zasielaným ako súčasť elektronickej komunikácie systémom prepojenia registrov sa nesmie odopierať právny účinok ani sa nesmú považovať za nepripustné len z toho dôvodu, že sú v elektronickej forme. Majú rovnakú právnu silu, akú poskytuje register**

členského štátu, v ktorom je príslušná spoločnosť zapísaná.

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 36

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 40 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty stanovujú účinné, primerané a odrádzajúce sankcie pre prípad, že nedôjde k zverejneniu stanovenému v článkoch 29, 30, 31, 36, 37 a 38 a že v obchodných listoch a objednávkach nie sú uvedené povinné informácie stanovené v článkoch 35 a 39.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty stanovujú účinné, primerané a odrádzajúce sankcie **vrátane peňažných sankcií** pre prípad, že nedôjde k zverejneniu stanovenému v článkoch 29, 30, 31, 36, 37 a 38 a že v obchodných listoch a objednávkach nie sú uvedené povinné informácie stanovené v článkoch 35 a 39.

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 36

Smernica (EÚ) 2017/1132

Článok 40 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Členské štáty prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie presadzovania uvedených sankcií.“

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie presadzovania uvedených sankcií.“ ***Pri určovaní ich povahy a primeranej výšky sa náležite zohľadní závažnosť a trvanie porušenia, všetky predchádzajúce porušenia a obrat spoločnosti.***

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 3 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ba) faktory, ktoré podporujú alebo odrádzajú od využívania digitálnych nástrojov a postupov v práve obchodných spoločností.